



TECHNICAL CIRCULAR

TC No: 001/2023
31 March 2023

TO SHIP OWNER/SHIP MANAGER/INTERESTED PARTIES

Maintenance and Inspection of Fire Protection Systems and Appliances

1. Marine Department Malaysia has released a new **MSN 05/2023** with regards to maintenance and inspection of fire protection systems and appliances.
2. The notice had incorporated MSC.1/Circular.1432: Revised Guidelines for the Maintenance and Inspection of Fire Protection Systems and Appliances.
3. This circular is applicable to all Malaysian Registered Ships when performing maintenance, testing and inspections in accordance to SOLAS Regulation II-1/14.2.2.1.
4. Simultaneously, MSN 11/2009 had been revoked by introduction of this new notice.
5. As such, Shipowner, Manager and/or Agent are advised to be aware and familiar with this new notice.
6. MSN 05/2023 is included in this technical circular as **Annex 1**.

For information, you may contact:

SCM Office : +603-55138170 Fax : +603-55138086 Email : infohq@myscm.com.my

Captain M. Prathaban	+6012-2997278	mprathaban@myscm.com.my
Mohd Marby	+6012-6071147	marby@myscm.com.my
Mohd Nor Sahat	+6012-2349521	mdnor@myscm.com.my
Sosanto Yusup	+6013-3841229	sosanto@myscm.com.my
Muhammad Taqyudin	+6017-7882685	taqyudin@myscm.com.my



NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA MALAYSIA SHIPPING NOTICE

JABATAN LAUT MALAYSIA
MARINE DEPARTMENT MALAYSIA

MSN 05/2023

Ibu Pejabat Laut Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang
Tel : 03-33467777, Fax : 03-31685289, E-mail : kpgr@marine.gov.my
Webpage : <http://www.marine.gov.my>

Notis kepada pemilik kapal, agen perkapalan, Nakhoda, pelaut, pengusaha pelabuhan, Badan Yang Diiktiraf dan industri maritime.

Notice to shipowners, ship agents, Masters, seafarers, port operators, Recognized Organization and the maritime industry

PENYELENGGARAAN DAN PEMERIKSAAN SISTEM DAN PERALATAN PENCEGAHAN KEBAKARAN

MAINTENANCE AND INSPECTION OF FIRE PROTECTION SYSTEMS AND APPLIANCES

Tujuan

Purpose

1. Notis ini adalah untuk memaklumkan kepada komuniti perkapalan berkenaan **MSC.1/Circ.1432** - Garis Panduan untuk Penyelenggaraan dan Pemeriksaan Sistem-sistem dan Peralatan Pencegahan Kebakaran
 2. Notis ini adalah terpakai kepada semua kapal berdaftar Malaysia apabila melakukan penyelenggaraan, ujian, dan pemeriksaan mengikut kepada **SOLAS Peraturan II-2/14.2.2.1**.
 3. Jenis-jenis sistem pemadam api kekal yang diperlukan oleh **SOLAS Ch. II-2, Peraturan 10** mungkin mana-mana sistem berikut di bawah:
 - a) sistem pemadam kebakaran kekal jenis gas yang mematuhi peruntukan Kod Sistem-sistem Keselamatan Kebakaran;
 - b) sistem kekal jenis pengembangan buih bertekanan tinggi yang mematuhi Peruntukan Kod Sistem-sistem Keselamatan Kebakaran; dan
1. *This Notice is to inform the shipping community of the **MSC.1/Circular.1432** – Revised Guidelines for the Maintenance and Inspection of Fire Protection Systems and Appliances*
 2. *This notice is applicable to all Malaysian Registered Ships when performing maintenance, testing and inspections in accordance with **SOLAS regulation II-2/14.2.2.1**.*
 3. *Types of fixed fire-extinguishing systems required by **SOLAS Ch. II-2, Regulation 10** may be any of the following systems below:*
 - a) *a fixed gas fire-extinguishing system complying with the provisions of the Fire Safety Systems Code;*
 - b) *a fixed high-expansion foam fire-extinguishing system complying with the provisions of the Fire Safety Systems Code; and*

Sila rujuk Lampiran I ([MSC.1/Circular.1432](#)) untuk maklumat lanjut.

Please refer to Appendix I ([MSC.1/Circular.1432](#)) for more details.

- c) sistem pemadam api kekal jenis penyembur air bertekanan yang mematuhi peruntukan Kod Sistem-sistem Keselamatan Kebakaran.
4. Tambahan kepada **Perenggan 3 (a)** di atas, Pentadbiran dengan ini menerima "Sistem-sistem Pemadam Kebakaran Kekal Jenis Aerosol" bersamaan dengan sistem-sistem pemadam kebakaran kekal jenis gas, seperti yang dinyatakan dalam SOLAS 74, untuk ruangan dalam bilik injin bersesuaian dengan [MSC.1/Circ.1270](#).
5. Notis ini **MEMBATALKAN** Notis Perkapalan Malaysia **NPM 11/2009**.
- c) *a fixed pressure water-spraying fire-extinguishing system complying with the provisions of the Fire Safety Systems Code.*
4. *In addition to **Paragraph 3(a)** above, The Administration hereby accepted the "Fixed Aerosol Fire-Extinguishing Systems" Equivalent to Fixed Gas Fire-Extinguishing Systems, as Referred to in SOLAS 74, for Machinery Space in accordance to the [MSC.1/Circ.1270](#).*
5. *This notice **REVOKES** the Malaysia Shipping Notice **MSN 11/2009**.*

Sebarang pertanyaan berkenaan Notis ini boleh diajukan kepada :

Pengarah
Bahagian Kawalan Industri Maritim,
Ibu Pejabat Laut, Jabatan Laut Malaysia
Peti Surat 12 Jalan Limbungan
42007 Pelabuhan Kelang, Malaysia

Ketua Pengarah Laut
Tarikh : 22 March 2023

Inquiries concerning the subject of this notice should be directed to:

Director
Maritime Industrial Control Division,
Marine Department of Malaysia, HQ
P.O Box 12, Jalan Limbungan
42007 Port Klang, Malaysia

Director General of Marine
Date : 22nd March 2023